



Leitbild

Die Informationsstelle für rostfreie Edelstähle SWISS INOX ist eine unabhängige, schweizerische Institution von Unternehmen, die sich mit der Herstellung, dem Handel, der Verarbeitung und Entwicklung von rostfreien Edelstählen befassen. Ihr Hauptanliegen ist die Marktentwicklung zugunsten der rostfreien Edelstähle in bestehenden und neuen Anwendungsgebieten und die Förderung des guten Ansehens dieser Materialien.

Unsere Aktivitäten liegen auch in der Aus- und Weiterbildung von Konstrukteuren, Werkstattpersonal, Lehrlingen, Studenten und Betreibern von Anlagen.

Wir organisieren Seminare, Kurse und bieten technische Unterstützung und Beratung.

SWISS INOX macht die rostfreien Edelstähle, deren Eigenschaften und Anwendungen durch gedruckte und elektronische Medien bekannt.

SWISS INOX ist Mitglied von EURO INOX und steht in Verbindung mit anderen gleichartigen nationalen und internationalen Organisationen.

Objectif

Le centre d'informations SWISS INOX est une institution suisse indépendante composée d'entreprises de la branche opérant dans l'usage, le commerce, la production et le développement des aciers inoxydables.

Son principal objectif est de soutenir la bonne réputation de ce matériau pour un développement du marché au profit des aciers inoxydables dans des applications connues et nouvelles.

Nos activités s'étendent également à la formation de constructeurs, de personnel d'ateliers, d'apprentis, d'étudiants et exploitants d'installations. Nous organisons des séminaires, des cours et offrons soutien et conseils techniques.

SWISS INOX informe sur la variété des qualités et utilisations possibles des aciers inoxydables par le biais de documents écrits et électroniques.

SWISS INOX est membre de EURO INOX et collabore avec d'autres organisations similaires aussi bien au niveau national qu'international.

SWISS INOX
Informationsstelle für rostfreie Stähle
Postfach 223
8810 Horgen

Telefon 044 725 14 91
Telefax 044 725 14 92

E-Mail: info@swissinox.ch
Internet: www.swissinox.ch

Überreicht von:
Remis par:



Rostfreie Edelstähle Aciers inoxydables



Zahlen und Fakten
Chiffres et données

2008

Inhalte

Sommaire

Was ist rostfreier Stahl? Qu'est-ce que l'acier inoxydable?	1
Rostfreier Stahl - Einsatz in der Schweiz Acier inoxydable - Utilisation en Suisse	2
Produktionsstatistik Statistique de la production	3
Importstatistik Statistique de l'import	4
Endabnehmermärkte von rostfreiem Stahl Marché des utilisateurs finaux d'aciers inoxydables	5
Nickelpreis Prix du nickel	6
Preisentwicklung und Wettbewerbsfähigkeit Evolution des prix et la compétitivité	7
Produkte Mix Diversification	8
Informationen zu REACH L'information sur REACH	9
Mitgliedschaften in Verbänden Les affiliations à des associations	11
Mitgliederverzeichnis Swiss Inox Liste des membres Swiss Inox	12
Faxformular Seminare Formulaire de télécopie pour des séminaires	13

Was ist nichtrostender Stahl

Gewöhnlicher Stahl ist eine Legierung von Eisen, Mangan, Silizium und den Verunreinigungen Kohlenstoff, Schwefel und Phosphor. Wenn nun diesem Stahl wenigstens 11 % Chrom beigefügt wird, so ergibt sich der einfachste nichtrostende Stahl, der geeignet ist für den Einsatz in einer schwach aggressiven wässrigen Umgebung.

Ein Stahl mit 11 % Chrom wird als korrosionsträg bezeichnet, weil er für viele Anwendungen durch einen Anstrich geschützt werden muss.

Chrom und Molybdän erhöhen die Korrosionsbeständigkeit des rostfreien Edelstahls, während Nickel die Verformbarkeit verbessert. Ein Vorteil des rostfreien Edelstahls ist, dass mehr als 60% wieder verwendet (recycelt) werden kann.

Warum sind diese Stähle nichtrostend?

Der Zusatz von Chrom bewirkt auf der Stahloberfläche die Bildung einer dünnen, dichten, fest haftenden und dehnbaren Oxidschicht, die hauptsächlich Chromoxid enthält, vorausgesetzt, dass die Oberfläche der Luft oder einem anderen oxidierenden Medium ausgesetzt ist. Diese Oxidschicht verleiht dem Stahl Passivität, d.h. er korrodiert nicht aktiv. Diese dünne Passivschicht ist dafür verantwortlich, dass der Stahl korrosionsbeständig ist. Diese Passivschicht ist nicht unveränderlich oder von bestimmter gleichbleibender Stärke, sondern hängt von der Stahlzusammensetzung, dem Zustand der Oberfläche und der korrosiven Belastung durch die Umgebung ab, der der Stahl ausgesetzt ist. Wenn die Bedingungen ändern, passt sich die Oxidschicht den neuen Bedingungen an.

Qu'est-ce que l'acier inoxydable?

Un acier ordinaire est un alliage de fer, manganèse silicium et d'impuretés comme le carbone, le soufre et le phosphore. Si l'on ajoute au moins 11% de chrome à cet acier, on obtient le plus simple des aciers inoxydables qui peut être utilisé dans un environnement aqueux peu agressif. Un acier contenant 11% de chrome est considéré à corrosion différée puisqu'il nécessite une protection à la peinture pour de nombreuses applications.

Le chrome et le molybdène augmentent la résistance à la corrosion alors que le nickel améliore la ductilité. Un grand avantage de l'acier inoxydable est le fait qu'il peut être réutilisé à 60% par recyclage.

Pourquoi ces aciers sont-ils inoxydables?

L'apport de chrome a pour effet de former en surface une mince couche très tenace et ductile, composée principalement d'oxydes de chrome, ceci pour autant que la surface soit exposée à l'air ou à un autre milieu oxydant. Cette couche d'oxydes confère sa passivité à l'acier, il ne corrode pas de manière active. C'est pourquoi elle est également appelée couche de passivation. C'est à elle que l'acier doit sa résistance à la corrosion. Son épaisseur est minime, de 1-10 nm (1nm = 0.000001 mm). Elle n'est pas immuable ou d'épaisseur égale, mais dépend de la composition de l'acier, de l'état de surface et des attaques corrosives de son environnement. Elle s'adapte au fur et à mesure que les conditions changent.

Verbrauch von rostfreien Edelstählen in der Schweiz

Die Schweiz nimmt mit einem Verbrauch von rund 100'000 Tonnen an rostfreiem Edelstahl pro Jahr eine Spitzenstellung in Europa ein. Allerdings stagniert die Entwicklung seit Jahren auf hohem Niveau. In der Schweiz gehen grosse Mengen in die Haushaltswaren-, Lebensmittel- und Transportindustrie. Fast 75 % der ausgelieferten Mengen betreffen die Produktgruppen Bleche und Platten. Insbesondere im Jahr 2008 war der inländische Verbrauch um ca. 10'000 Tonnen stark rückläufig auf 92'000 Tonnen (-10%).

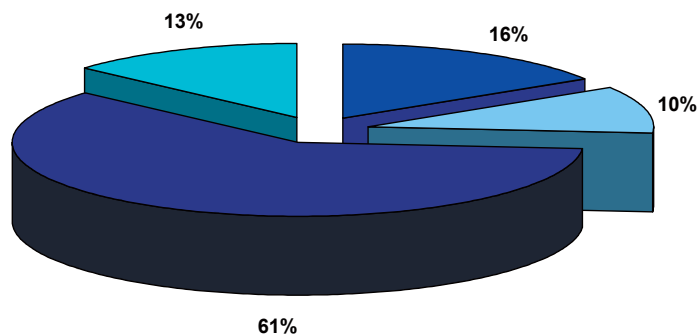
Consommation d'aciers inoxydables en Suisse

Avec une consommation de 100'000 tonnes d'aciers inoxydables par an, la Suisse occupe une position de pointe en Europe. Cependant, depuis plusieurs années, le développement, qui avait atteint un haut niveau, stagne. De grandes quantités sont utilisées en Suisse pour l'industrie des articles ménagers, celle de l'agro-alimentaire et des transports. Presque 75% des quantités livrées concernent les groupes de produits tôles et plaques.

En 2008 en particulier la consommation s'est vue réduite d'env. 10'000 tonnes pour atteindre 92'000 tonnes (-10%).

Verbandstatistik VSEMH Statistique GSMAM

- Stab & Draht / Barre & Fil
- Platten (wgw.) / Plaques (lam. à chaud)
- Bleche & Bänder / Tôles & Feuillards
- Rohr & Zubehör / Tube & Accessoire



Produktion von rostfreien Edelstählen

Im Vergleich zum C-Stahl mit 1,2 Milliarden Tonnen Jahresproduktion nimmt der rostfreie Edelstahl mit 26,7 Millionen Tonnen eine Nischenstellung ein.

Die globale Rostfrei-Produktion sank 2008 um 7%. In den USA und Asien (ohne China) betragen die Rückgänge mehr als 10%. Die Prognosen für 2009 zeigen einen weiteren weltweiten Rückgang der Produktion um ca. 2%.

Production d'aciers inoxydables

La production annuelle de 26,7 millions de tonnes d'acier inoxydable fait office de niche comparée aux 1,2 milliards de tonnes d'acier au carbone.

La production globale 2008 a baissé de 7%. Aux USA et en Asie (sans la Chine), la baisse a atteint plus de 10%. Les prévisions pour 2009 partent d'un nouveau recul de l'ordre d'env. 2 %.

Rostfreie Stahlproduktion / Production d'aciers inoxydables 2007 - 2009

in 1'000 Tonnen / tonnes	2007	2008	Veränderung Changeement 2008/2007	2009 Prognose Estimation	Veränderung Changeement 2009/2008
USA	2'171	1'917	-11.7%	1'615	-15.8%
EU	8'342	8'011	-4.0%	7'645	-4.6%
Japan / Japon	4'024	3'725	-7.4%	3'680	-1.2%
China / Chine	7'610	7'196	-5.4%	7'600	5.6%
S. Korea / Taiwan / Indien	5'307	4'764	-10.2%	4'445	-6.7%
Andere / d'autres *)	1'090	1'047	-3.9%	1'056	0.9%
Total / totale	28'544	26'660	-6.6%	26'041	-2.3%

*) inkl. Brasilien, Kanada, Süd-Afrika / incl. Brésil, Canada, Afrique du Sud

Quelle / Source Heinz H. Parisser

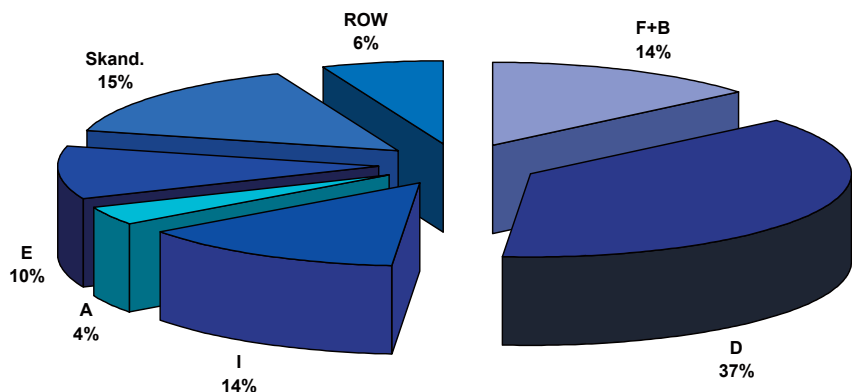
Herkunftsländer der rostfreien Edelstähle

Im Jahr 2008 wurden insgesamt ca. 100'000 Tonnen in die Schweiz importiert. Unser Nachbarland Deutschland ist mit Abstand der stärkste Anbieter in der Schweiz. Über Italien, aber auch Deutschland kommen viele Produkte über Händler mit anderen, zum Teil auch ausser-europäischen Ursprungs in die Schweiz. Stab und Rohr kommt mehrheitlich aus Italien.

Pays d'origine des aciers inoxydables

Environ 100'000 tonnes au total ont été importées en Suisse en 2008. Notre voisin Allemagne est le plus grand fournisseur. De nombreux produits transitent vers la Suisse par l'Italie mais aussi par l'Allemagne, par l'intermédiaire de négociants de différentes origines, en partie extra-européennes. Barres et tubes viennent essentiellement d'Italie.

Importe Schweiz 2008
Import Suisse 2008



ROW = Rest of World

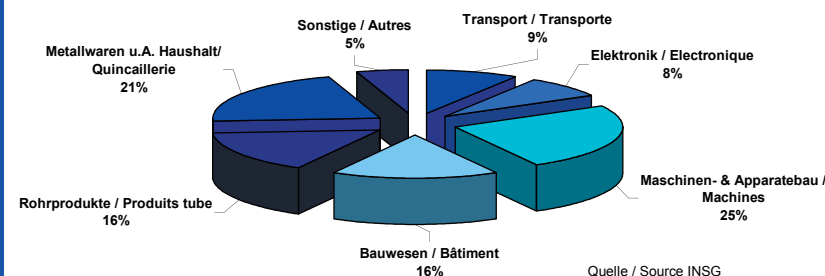
Endabnehmermarkt für rostfreien Edelstahl

Der Maschinen- und Apparatebau nimmt mit knapp 25% die erste Stelle der Abnehmerindustrien für rostfreie Edelstähle ein. Allerdings lassen sich zwischen einzelnen Ländern und den verschiedenen Kontinenten grössere Unterschiede feststellen. In Asien gehen bspw. ca. 25 % des Verbrauchs von rostfreien Edelstählen in das Bauwesen (Architektur) während es in Europa weniger als 15 % sind. Mit einem besseren Marketing und einer besseren Aufklärung lassen sich noch Wachstumspotentiale für unser Produkt realisieren.

Marché des utilisateurs finaux d'acier inoxydable

L'industrie de la construction de machines et appareils prend, avec 25%, la première place des industries consommatrices d'acier inoxydable. On remarque toutefois d'assez grandes différences entre les différents pays et les différents continents. En Asie, environ 25 % de la consommation d'acier inoxydable va dans l'industrie du bâtiment (architecture), alors que ce chiffre est inférieur à 15 % en Europe. Nos produits peuvent encore réaliser un potentiel de croissance grâce à un meilleur marketing et de meilleures explications.

Endabnehmermarkt für rostfreien Edelstahl
Marché des utilisateurs finaux d'aciers inoxydables



Quelle / Source INSG



Nickelpreis

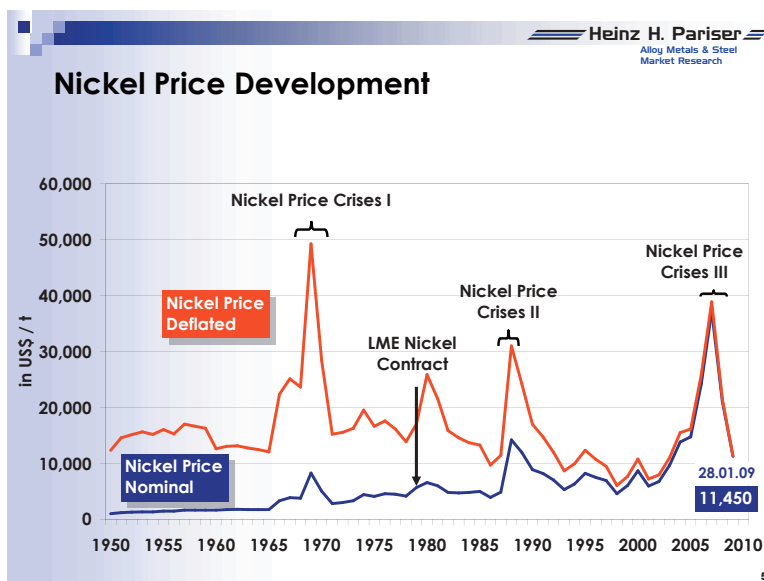
Da 60% der rostfreien Edelmehle Nickelaustenite sind, wird die Preisentwicklung in erster Linie vom Nickelpreis geprägt. Nickel ist ein relativ teures Metall, welches an der Metallbörse in London gehandelt wird. Der Nickelpreis lag historisch die meiste Zeit unterhalb von 10'000 US\$ pro Tonne.

Groskere Preisausschläge über 20'000 US\$ waren in den Jahren 1970, 1980, 1989 und 2007 zu verzeichnen. Verschiedene Faktoren, wie die asiatische Nachfrage, aber auch die Spekulationen an der Börse, haben dann den Nickelpreis Mitte 2007 auf unerwartete Höhen von über 50'000 US\$ pro Tonne steigen lassen. Seit dem ist der Nickelpreis kontinuierlich rückläufig, erreichte im Dezember 2008 ein Tief von 8'900 US\$ und pendelt seit Anfang Jahr um die 10'000 US\$ (Stand März 2009).

Prix du nickel

Etant donne que 60% des aciers inoxydables sont des austenitiques, les fluctuations de prix sont principalement dues au nickel. Ce métal est relativement onreux et cote à la bourse des métaux de Londres. Le prix du nickel se trouvait historiquement le plus de temps en-dessous de 10'000 US\$ la tonne.

Le marché a assiste à d'énormes variations en-dessus de 20'000 US\$ dans les années 1970, 1980, 1989 et 2007. Plusieurs facteurs, comme la demande asiatique, mais aussi les spéculations boursières ont fait augmenter le prix du nickel à plus de 50'000 US\$ la tonne. En décembre 2008, il atteignait un niveau bas de 8'900 US\$ et se stabilise depuis le début de l'année vers les 10'000 US\$ (tat mars 2009).



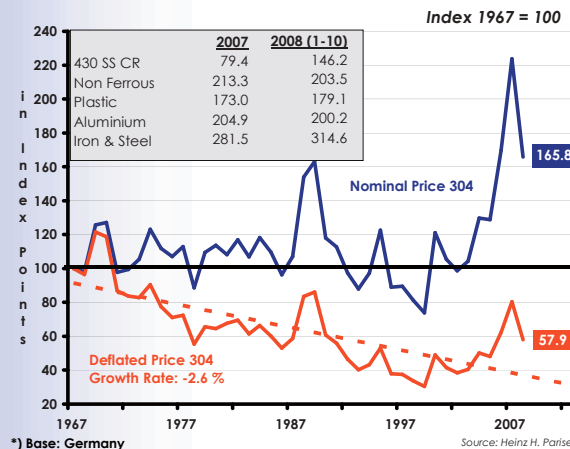
Preisentwicklung und Wettbewerbsfähigkeit beim rostfreien Edelstahl

ber einen langen Zeitraum von 1967 bis heute ist der rostfreie Edelstahl im Vergleich zu anderen Materialien wettbewerbsfähig. Zwar ist das absolute Preisniveau im Vergleich zu Normalstahl 2-3 Mal so hoch, dafür bietet er aber Vorteile in der Erscheinung, der Bearbeitbarkeit und Langlebigkeit. Während der Normalstahl um 300% in dem Zeitraum von 1967 bis heute gestiegen ist, erreichen wir beim rostfreien Edelstahl nur 150%. Inflationsbereinigt ergibt sich sogar ein jahrlicher Rückgang von 2,6%.

Evolution des prix

Sur une longue période allant de 1967 à nos jours l'acier inoxydable est reste, contrairement à d'autres matériaux, compétitif. Son niveau de prix, compare au niveau de prix absolu de l'acier normal, est bien 2-3 fois plus leve, mais il offre en contrepartie des avantages dans son apparence, son usabilité et sa longévité. Alors que l'acier normal a augmente de 300% depuis 1967, l'acier inoxydable lui n'atteint que 150%, corrige de l'inflation il y a même un recul annuel de 2,6%.

Price Competitiveness of Stainless Steel



Produkte Mix

Die Nickelpreisentwicklung führte zu einem überproportionalen Preisanstieg des Nickel-Austenites (300 Serie, zum Beispiel 1.4301) in den Jahren 2006 und 2007. In der Zwischenzeit sind wir zwar wieder auf dem Preisniveau wie vor 5 Jahren angelangt, trotzdem haben in der Zwischenzeit Substitutionsbewegungen stattgefunden. Der Nickel-Austenit wurde durch den Ferrit (400 Serie, z.B. 1.4016) und durch Mangan-Austenite (200 Serie, z.B. 1.4372) ersetzt. Über den Zeitraum der letzten 2 Jahre hat der Nickel-Austenit global 7% Marktanteil verloren, was fast 2 Millionen Jahrestonnen entspricht.

Diversification

L'évolution du prix du nickel a entraîné des augmentations de prix disproportionnées des austénitiques (série 300, p.ex. 1.4301) dans les années 2006 et 2007. Le niveau de prix est depuis revenu à celui d'il y a 5 ans mais des vagues de substitution ont eu lieu. L'austénitique a été remplacé par le ferritique (série 400, p.ex. 4016) et le ferritique au manganèse (série 200, p.ex. 1.4372). Ces deux dernières années, l'austénitique a perdu globalement 7% de parts de marché, ce qui représente 2 millions de tonnes par an.

REACH – Ein Thema für den rostfreien Edelstahl in und um der EU herum

REACH steht für „Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemical Substances“ und ist seit Juni 2007 eine EU-Verordnung. Metalle fallen unter diese Verordnung. REACH ist nicht rechtsverbindlich in der Schweiz, da die EU-Regelung nicht in die schweizerische Gesetzgebung übernommen worden ist. Unternehmen, Produzenten oder Importeure, mit Sitz in der EU oder im EWR haben für bestimmte Stoffe eine Vorregistrierungs- bzw. eine Registrierungspflicht. Schweizer Unternehmen sind dann betroffen, wenn sie ihre Produkte in die EU einführen wollen.

REACH – un thème pour l'acier inoxydable en relation avec l'UE

REACH signifie « Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemical Substances », une ordonnance de l'UE en vigueur depuis juin 2007. Les métaux en font partie. REACH n'a aucune valeur légale en Suisse puisque cette réglementation n'a pas été reprise par la législation suisse. Les producteurs ou importateurs, avec siège social dans l'UE ou l'EEE ont obligation d'enregistrer ou préenregistrer certaines substances. Les sociétés suisses ne sont concernées que si leurs produits sont importés dans l'UE

Die Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 (REACH) unterscheidet Stoffe, Zubereitungen und Erzeugnisse. Um eine korrekte Abgrenzung zwischen Stoff, Zubereitung und Erzeugnis bei Metallen vorzunehmen, muss die jeweilige Verarbeitungsstufe und der Status des jeweiligen Rohmaterials berücksichtigt werden:

Bei Metallblechen, Drähten oder vorgeformten Teilen aus einer Legierung sowie allen weiteren daraus (durch rein mechanische Bearbeitung) hergestellten Metallprodukten handelt es sich um Erzeugnisse. Gemäss dieser Abgrenzung gelten Bleche, Stäbe, Rohre und Drähte in rostfreiem Edelstahl als Erzeugnisse.

Erwerben Schweizer Unternehmen Erzeugnisse ausserhalb der EU-Mitgliedsstaaten und verkaufen diese in die EU oder an ein Unternehmen in der Schweiz, welches für dieses Erzeugnis für ein EU-Unternehmen weiterverarbeitet, gilt folgendes:

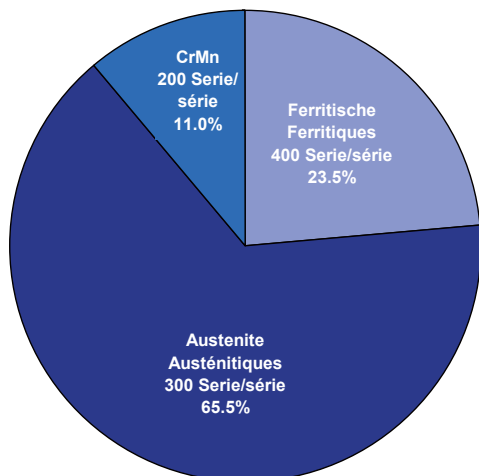
Cette ordonnance (EG no. 1907/2006 REACH) départage substances, préparations et articles. Afin de délimiter correctement les métaux, il faut tenir compte du degré de transformation et de l'état du matériel de base.

Les tôles, fils machine et pièces préformées provenant d'un alliage, ainsi que tous les produits métalliques en découlant (même par transformation purement mécanique) sont des articles. De par ce fait, les tôles, barres, tubes et fils en acier inoxydables sont des articles.

Les entreprises suisses qui achètent du matériel à l'extérieur de l'UE et qui le revendent dans l'UE, ou en Suisse à une société effectuant une transformation pour une entreprise de l'UE doivent tenir compte de ce qui suit :

Produkte Mix 2006
Diversification 2006

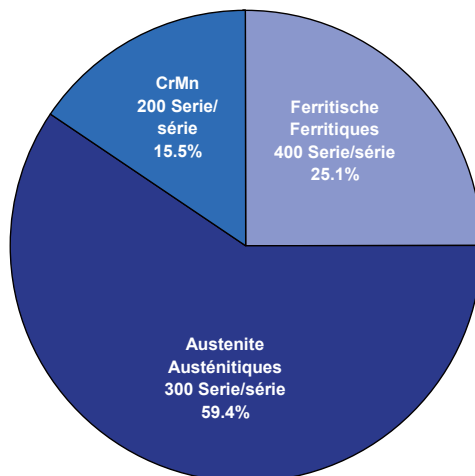
Edelstahl-Ausstoss 28.6 Millionen Tonnen
La production de 28.6 millions de tonnes d'acier inoxydable



Quelle / Source Heinz H. Pariser

Produkte Mix 2008
Diversification 2008

Edelstahl-Ausstoss 26.7 Millionen Tonnen
La production de 26.7 millions de tonnes d'acier inoxydable



Quelle / Source Heinz H. Pariser

Erzeugnisse an sich sind unter REACH nicht registrierungspflichtig. Es besteht jedoch eine Registrierungspflicht für Stoffe in Erzeugnissen, wenn diese daraus unter normalen oder vernünftigerweise vorhersehbaren Bedingungen freigesetzt werden sollen (Artikel 7 Absatz 1). Dies ist in der Regel bei Metallerzeugnissen nicht der Fall, ausser Sie würden pulverisiert.

Ausserdem gibt es eine Mitteilungspflicht für besonders besorgniserregende Stoffe in Erzeugnissen, wenn diese in einer Konzentration von mehr als 0.1 Massenprozent in dem Erzeugnis erhalten sind und in einer Menge von mehr als 1 Tonne pro Jahr hergestellt oder aus dem aussereuropäischen Ausland importiert werden (Artikel 7 Absatz 2). Ein Stoff gilt als besonders besorgniserregend, wenn er die Kriterien des Artikels 57 erfüllt (z.B. CMR-Stoffe) und gemäss Artikel 59 ermittelt wurde, d.h. in eine sog. Kandidatenliste für die Aufnahme in Anhang XIV der REACH Verordnung (Liste der zulassungspflichtigen Stoffe) aufgenommen wurde. Die Kandidatenliste ist unter folgendem Link der ECHA Internetseite einzusehen: http://echa.europa.eu/chem_data/candidate_list_table_en.asp

Es sind heute dort keine Stoffe aufgeführt, die in rostfreiem Edelstahl Verwendung finden. Dies kann sich aber jederzeit ändern, befinden sich doch eine Vielzahl von Stoffen (z.B. auch Molybdän) noch in der Zulassungs- und Untersuchungsphase.

Eine weitere Mitteilungspflicht für Stoffe mit besonders besorgniserregenden Eigenschaften, die in einer Konzentration von mehr als 0.1 % (w/w) Massenprozent in einem Erzeugnis enthalten sind, gibt es gegenüber Kunden und auf Anfrage auch gegenüber Verbrauchern. Gemäss Artikel 33 müssen vorliegende Informationen, die für eine sichere Verwendung des Erzeugnisses ausreichen, an die Abnehmer übermittelt werden. Dies umfasst mindestens den Stoffnamen. Diese Informationspflicht gilt unmittelbar nach Aufnahme eines Stoffes in die Kandidatenliste.

Les articles tels quels ne sont pas soumis à l'enregistrement mais seulement les substances contenues dans ces derniers qui sont destinées à être rejetées dans des conditions normales ou raisonnablement prévisibles (art. 7.1, chap. 1).

Ce n'est en général pas le cas d'articles en métal, à moins qu'ils soient pulvérisés.

De plus, une notification est obligatoire pour les substances extrêmement préoccupantes (art. 7.2). Si la substance est présente dans ces articles dans une concentration supérieure à 0,1 % masse/masse (m/m) et dans des quantités supérieures au total à 1 tonne par producteur ou importateur par an.

Une substance est considérée comme extrêmement préoccupante si elle répond aux critères de l'article 57 (p.ex. substances CMR) et a été identifiée conformément à l'article 59, c'est-à-dire qu'elle est inscrite dans la liste des substances candidates à autorisation pour inclusion dans l'annexe XIV de l'ordonnance REACH (liste des substances soumises). Cette liste peut être consultée sur le site de l'ECHA : http://echa.europa.eu/chem_data/candidate_list_table_en.asp

A ce jour aucune substance utilisée pour les aciers inoxydables n'y est mentionnée. Des modifications sont toutefois possibles à tout moment puisqu'une grande quantité de substances sont encore dans la phase d'autorisation et d'examen (le molybdène p.ex.).

Une autre obligation de communication de substance préoccupante dans une concentration supérieure à 0,1 % masse/masse (m/m) est celle devant être faite aux clients et sur demande aux consommateurs. Selon l'article 33 un niveau suffisant d'informations doit être donné pour utiliser l'article en toute sécurité dès la parution de la substance dans la liste des substances candidates à l'autorisation.

Weitere Informationen und Publikationen erhalten Sie unter:

De plus amples informations et des publications sous :

www.swissinox.ch

SWISS INOX ist Mitglied in den folgenden Verbänden:

EURO INOX
The European Stainless Steel Development Association

Warenzeichenverband
Edelstahl Rostfrei E.V.

International Iron and Steel Institute
IISI

Schweizerischer Verband der Haustechnik-Fachlehrer SSSL

SWISS INOX est membre des associations suivantes:

EURO INOX
The European Stainless Steel Development Association

Warenzeichenverband
Edelstahl Rostfrei E.V.

International Iron and Steel Institute
IISI

Association suisse des maîtres professionnels des installations du bâtiment
CSCM



Wir danken dem Marktforschungsinstitut Heinz Pariser für die zur Verfügung gestellten Daten und Informationen.

Nous remercions le bureau d'études de marché Heinz Pariser pour la mise à disposition des statistiques et des informations.

www.heinzpariser.de

Sehr geehrte Geschäftspartner, Kunden und Leser dieser Broschüre

Der rostfreie Edelstahl hat nicht zuletzt wegen seiner herausragenden Eigenschaften jährliche globale Wachstumsraten von durchschnittlich 5 % in den letzten 10 Jahren verbuchen können und liegt damit weit über den vergleichbaren Wachstumsraten von Aluminium und Normalstahl. Damit das so bleibt benötigt es Marketingaktivitäten, Ausbildungsanstrengungen und eine technische Informationsstelle in der Schweiz. Bitte unterstützen Sie uns in unseren Bemühungen und kaufen Sie ihren Bedarf an rostfreien Edelstählen bei unseren Mitgliedern ein:

Chers partenaires commerciaux, clients et lecteurs de la présente brochure

En raison de ses qualités remarquables, l'acier inoxydable a pu, de manière globale, enregistrer des taux moyens annuels de croissance de 5% au cours des 10 dernières années, et se situe donc largement au-dessus des taux de croissance comparables de l'aluminium et de l'acier normal. Le maintien de cette situation exige des activités de marketing, des efforts de formation et un bureau d'information technique en Suisse. Merci de nous soutenir dans nos efforts en achetant auprès de nos membres l'acier inoxydable dont vous avez besoin:

Mitglieder SWISS INOX Membres		
Acerinox (Schweiz) AG	Mellingen	www.acerinox.ch
Ancon (Schweiz) AG	Ried bei Kerzers	www.ancon.ch
ArcelorMittal – Stainless Service Switzerland AG	Niederhasli	www.arcelormittal-stainless-europe.com
Böhler Welding Group Schweiz AG	Wallisellen	www.boehlerweldinggroup.ch
Bossard AG	Zug	www.bossard.com
DKSH Switzerland Ltd.	Zürich	www.dksh.com
Franke Küchentechnik AG	Aarburg	www.kt.franke.ch
Hans Kohler AG	Zürich	www.kohler.ch
Hempel Special Metals AG	Dübendorf	www.hempel-metals.com
Hipreco AG	Olten	www.hipreco.ch
Interalloy AG	Schinznach-Bad	www.interalloy.ch
Kindlimann AG	Wil	www.kindlimann.ch
Metall Service Menziken AG	Menziken	www.metallservice.ch
Metamont AG	Gwatt	www.metamont.ch
Montanstahl AG	Stabio	www.montanstahl.com
Notz Metall AG	Brügg	www.notzmetall.ch
PanGas	Dagmersellen	www.pangas.ch
Pestalozzi & Co. AG	Dietikon	www.pestalozzi.com
Sandvik AG	Luzern	www.smt.sandvik.com/ch
Sauter Edelstahl AG	Fehrltorf	www.sedag.ch
Schmolz + Bickenbach Stahlcenter AG	Wil	www.sbwil.ch
Senn AG	Oftringen	www.sennag.ch
SFS Locher AG	Altstätten	www.sfslocher.biz
Suhner Abrasive Expert AG	Brugg	www.suhner.com
TECmetall	Regensdorf	www.lochblech.ch
ThyssenKrupp Materials Schweiz AG	Wil	www.thyssen.ch
Ugitech, Ugine succursale de Bévilard	Bévilard	www.ugitech.com
Valbruna AG	Bargen	www.valbruna.ch

Faxformular / Formulaire de télécopie 044 725 14 92

Dieses Jahr führen wir wieder folgende Seminare durch:

- Grundlagenseminar – rostfreie Edelstähle für die Basis
Ort: Swiss Steel, Emmenbrücke
Daten: **16.06.2009 und 16.09.2009**
Mitglieder CHF 150.00
Nicht-Mitglieder CHF 480.00

- Werkstoffprüfungsseminar
Ort: Alcan, Neuhausen
Datum: **20.10.2009**
Mitglieder CHF 250.00
Nicht-Mitglieder CHF 650.00

- Edelstahlseminar für Praktiker
Ort: Lostdorf
Daten: **13.10. und 14.10.2009**
Kosten CHF 230.00

- Ich wünsche Informationen über:
 Seminare
 Mitgliedschaft SWISS INOX

Cette année nous organisons à nouveau les séminaires suivants:

- Formation de base sur l'acier inoxydable
Lieu: Swiss Steel, Emmenbrücke
Dates: **16.06.2009 et 16.09.2009**
Membre CHF 150.00
Non - Membre CHF 480.00
En allemand

- Contrôle des matériaux
Lieu: Alcan, Neuhausen
Date: **20.10.2009**
Membre CHF 250.00
Non - Membre CHF 650.00
En allemand

- Séminaire pratique
Lieu: Tolochenaz
Date: **23.06.2009**
Prix CHF 230.00

- Je souhaite plus d'informations:
 Séminaires
 Membre de SWISS INOX

Name/Nom _____ Vorname/Prénom _____

Firma/Société _____ Funktion/Fonction _____

Adresse _____ PLZ/NPA / Ort/Lieu _____

Tel./tél. direkt _____ Fax _____

E-Mail _____

Datum/Date _____ Unterschrift/Signature _____